

# OBSAH / CONTENT

- |       |  |         |                                   |         |   |         |   |
|-------|--|---------|-----------------------------------|---------|---|---------|---|
| 2     | Předmluva<br><i>Foreword</i>                                 | 60-63   | Kyjov                             | 108-109 | Společenská mozaika regionu<br><i>A Social Mosaic of the Region</i>   | 117     | Korálky vědění pro všechny<br><i>Beads of Knowledge for Everyone</i>                                |
| 4-5   | Krajem vína a tradic<br><i>A Land of Wine and Traditions</i> | 64-65   | Moravany                          | 110     | Pomocné ruce<br><i>Helping Hands</i>  | 118     | Nejen v duchu<br>křesťanských hodnot...<br><i>Not Only in the Spirit of<br/>Christian Values...</i> |
| 6-7   | Obsah<br><i>Content</i>                                      | 65      | Hýsly                             | 111     | Chirurgické ošetření<br>a domácí péče<br><i>Surgical Treatment<br/>and Home Care</i>                            | 119     | Pro rozvoj sportu a tělovýchovy<br><i>For the Development of Sport and<br/>Physical Education</i>   |
|       | Fotografované lokality<br><i>Photographed Locations</i>      | 66      | Žeravice                          | 112-113 | Víra a lidové tradice<br><i>Faith and Folk Traditions</i>   | 120     | Kdekoliv jste – tady jste doma<br><i>Wherever You Are – You Are at<br/>Home Here</i>                |
| 8-25  | Hodonín  | 67      | Syrovín                           | 114     | Život a dění pod ochranou<br>svatého kříže<br><i>Life and Events under the<br/>Protection of the Holy Cross</i> | 121     | Poctivé řemeslo a lidský přístup<br><i>Honest Craftsmanship and<br/>a Human Approach</i>            |
| 26-31 | Lužice   | 68      | Moravský Písek                    | 115     | Pod ochranou<br>Divotvůrkyně Moravy<br><i>Under the Protection of the<br/>Miracle Worker of Moravia</i>         | 122-123 | Vydejte se za vůní bezu a vína<br><i>Follow the Fragrance of<br/>Elderflower and Wine</i>           |
| 32-37 | Mikulčice  | 69-71   | Veselí nad Moravou                | 116     | Kostel sv. Václava<br><i>The Church of St. Wenceslas</i>  | 124     | Víno z Lipova<br><i>Wine from Lipov</i>   |
| 38-39 | Dubňany  | 72-75   | Blatnice pod Svatým<br>Antonínkem |         | Jak se tvoří mapa<br><i>How a Map Is Made</i>   | 125     | Révo, révo, požehnaná...<br><i>Vine, Oh Vine, Blessed Are You...</i>                                |
| 40-41 | Mutěnice   | 76      | Suchov                            |         | Kvalitní základy z Lipovky<br><i>High-Quality Foundations<br/>from Lipovka</i>                                  |         | Zemědělství na Slovácku<br><i>Agriculture in the<br/>Slovácko Region</i>                            |
| 42    | Starý Poddvorov  | 77      | Nová Lhota                        | 117     | Následovnice „Měšťanky“<br><i>Successor to the Municipal School</i>   |         | Vajíčka z vesnice<br><i>Eggs from the Countryside</i>   |
| 43-45 | Čejkovice  | 78      | Kuželov                           |         |   |         |   |
| 46    | Čejč   | 79      | Velká nad Veličkou                |         |   |         |   |
| 47-49 | Hovorany   | 80      | Hrubá Vrbka                       |         |   |         |   |
| 50    | Šardice  | 81      | Tvarožná Lhota                    |         |   |         |   |
| 51    | Nenkovice  | 82-83   | Vnorovy                           |         |   |         |   |
| 52-54 | Násedlovice  | 84-87   | Strážnice                         |         |   |         |   |
| 55    | Želetice   | 88-89   | Petrov                            |         |   |         |   |
| 56    | Dambořice  | 90-95   | Bzenec                            |         |   |         |   |
|       | Žarošice   | 96-97   | Vracov                            |         |   |         |   |
| 57-59 | Ždánice  | 98-99   | Rohatec                           |         |   |         |   |
|       |  | 100     | Ratíškovice                       |         |   |         |   |
|       |  | 101     | Vacenovice                        |         |   |         |   |
|       |  | 102-107 | Milotice                          |         |   |         |   |

- 126–127 Kvalita, flexibilita, spokojenost...  
*Quality, Flexibility, Satisfaction...*
- 128 Energie pro budoucnost  
*Energy for the Future*
- 129 Příběh značky TIREX AUTOPLACHTY  
z Hodonína  
*The Story of the Brand TIREX AUTOPLACHTY  
from Hodonín*
- 130 Bezpečně na cesty  
*Safe Travels*
- Pružiny s duší  
*Springs with a Soul*
- 131 Do různých koutů světa  
*To Various Corners of the World*
- Tajemství kódu  
*The Secret of the Code*
- V srdci Slovácka  
*In the Heart of the Slovácko Region*
- Česko je čarovné!  
*The Czech Republic is Magical!*
- 132 Létající redakce  
*Flying News*
- Vírník přináší nejhezčí pohledy z nebe  
*A Gyroplane Gives the Most  
Beautiful Views from the Heavens*
- 133 Profil autora  
*Author's Profile*